



Photograph©2013 Museum of Fine Arts, Boston. All rights reserved.  
William S. and John T. Spaulding Collection, 1921.21.65.2



私たちの大切な財産である文化財を  
未来に残していくために欠かせない  
伝統の技「文化財の保存技術」。  
全国各地で文化財を陰で支え続けてきた修理技術や  
材料・道具の製作技術の技が一堂に集まります。  
今に受け継がれてきたかけがえのない  
技の数々をこの機会にぜひご覧ください。

## 日本の 技 体験フェア



〈会期〉2013年10月26日(土)・27日(日) 〈会場〉鶴ヶ城体育館 福島県会津若松市 城東町14番51号 **入場無料**

# ふれてみよう! 文化財を守り続けてきた 匠の技

～普段見られない技の数々、会津に集まる～

## 展示・実演・体験コーナー

26日(土)：10:00～16:30 / 27日(日)：10:00～16:00

全国の様々な技を持つ選定保存技術保存団体(全29団体)の技術者たちが、技の解説や材料・道具等の展示、実演をします。体験コーナーもありますので、ぜひ、先人たちからの知恵や長年の経験によって洗練された熟練の技の数々を間近でふれてみてください。

## 講演・シンポジウム

26日(土)：13:00～16:15 / 27日(日)：13:00～15:40

文化財を守る伝統の技「文化財の保存技術」の大切さを、講演、選定保存技術保存団体による事例報告等を通して紹介します。



文化庁 文化財愛護  
■主催：文化庁 ■共催：福島県教育委員会、会津若松市教育委員会、全国文化財保存技術連合会  
■後援：会津若松市、NHK福島放送局、福島テレビ、福島中央テレビ、福島放送、テレビユー福島、福島民報社、福島民友新聞社  
お問い合わせ先 Tel:03-6271-8515 (NHKプロモーション内)(10:00～17:00土日祝を除く)

同時開催

## 「会津ブランドものづくりフェア2013」

～会津の匠たちが集まるものづくりの2日間～

[日時]平成25年10月26日(土)・27日(日)10:00～17:00(27日は16:00終了) [会場]あいづドーム

会津・漆の芸術祭2013

×

まちなかビナコテカ

## 「あいづまちなかアートプロジェクト」

～漆アートと絵画作品がまちを彩ります～

[日時]平成25年10月5日(土)～11月4日(月・祝) [会場]七日通り・野口英世青春通りを中心に市内各所

# 日本の 技 体験フェア

## ふれてみよう! 速報版 文化財を守り続けてきた匠の技

～普段見られない技の数々、会津に集まる～

私たちの身の回りには、先人たちが作り上げ、今に受け継がれてきた文化財があります。例えば、城跡、寺のお堂、茅葺屋根の民家がなら町並み、お祭りなどです。文化財が長い年月が経った今でも残っているのは、破損した所を修理したり、材料・道具等を作る技術者の伝統の技「文化財の保存技術」のおかげです。これらの技は、普段、見ることがありませんが、「日本の技体験フェア」では全国から多くの技術者たちが一堂に会し、様々な技を披露します。体験コーナーもありますので、先人からの知恵や長年の経験に基づく洗練された熟練の技に、ぜひ間近でふれてみてください。

展示・実演・体験コーナー 10月26日(土): 10:00～16:30  
27日(日): 10:00～16:00

### 〈主な実演・体験コーナー〉

#### 浮世絵木版画彫摺技術保存協会

**実演** 版木を小刀で彫る浮世絵の彫りの技と木版に彫られた絵を和紙に摺り出す浮世絵の摺りの技を実演

#### NPO 法人日本伝統建築技術保存会

**実演** 木材の表面を削り、美しく滑らかにする鉋という道具を使った実演

**体験** 古代の鉋掛けてオリジナルのお箸作りの体験

#### 木之本町邦楽器原系製造保存会

**実演** 三味線などの和楽器の弦になる糸を繭から手繰りだす実演

#### (公社) 全国社寺等屋根工事技術保存会

**実演** 檜の樹皮を屋根葺用の材料に仕立てるための加工作業を実演

**体験** 檜の樹皮を竹釘で止めて檜皮葺の屋根を葺く体験

#### (公財) 日光社寺文化財保存会

**体験** 伝統的な絵具、技法を使って下絵に色を付ける(彩色)体験

#### 社寺建造物美術協議会

**体験** 鋳で銅の板に文様を打ってストラップを作る金工技術体験

#### 全国手漉和紙用具製作技術保存会

**実演** 和紙を漉く道具「漉き簀」に使う極細の竹ひごの製作実演。大きな穴から小さな穴に順番に通して、0.6 ミリ程の極細の竹ひごに仕上げます

#### (一財) 全国伝統建具技術保存会

**実演** 棧唐戸(社寺建築に使う木製の扉)製作実演

**体験** 細かな木の部品を釘を使わずに組み合わせて作る伝統的な文様(組子)のコースター作り体験

#### 日本うるし掻き技術保存会

**実演** 漆掻きに使用する道具の使い方、漆の採取の仕方を実演

#### 日本伝統瓦技術保存会

**体験** 粘土を文様型で整える瓦作り体験

#### 文化財畳保存会

**実演** 伝統的な「手縫い板入れ畳」に社寺用の高麗縁を付けて縫い上げる実演

**体験** 伝統畳と現在の畳の踏み比べ体験。一畳10万円の作りたての伝統畳に座ることもできます。

#### 文化財庭園保存技術者協議会

**体験** 庭園の清掃作業に用いる竹の手筭作り体験。名勝の会津松平氏庭園(御葉園)にて庭師が使い方伝授します

#### 宮古芋麻績み保存会

**実演** 芋麻の繊維を手でつないで糸を作る技の実演(ご希望の方は体験も可能)

実演・体験コーナー以外にも、選定保存技術保存団体による技の解説や材料・道具などの展示を行います。

### 講演・シンポジウム

10月26日(土): 13:00～16:15  
27日(日): 13:00～15:40

鶴ヶ城体育館内のステージで、会津の芸能披露、「日本の技」クイズショーや、昭和村のからむし(芋麻)の生産に関わる技術についての取り組み紹介、「漆」と「会津漆器」をテーマにしたパネルディスカッションなどを行います。

詳細は決まり次第、文化庁ホームページなどでお知らせします。

### 【選定保存技術】

文化庁では、「文化財の保存技術」のうち、保存の措置を講ずる必要があるものを「選定保存技術」として選定し、その技術の保持者や保存団体を認定して、技の保存・伝承を図っています。



若松城(鶴ヶ城)跡



相馬野馬道



下郷町大内宿の町並み

### 出展【選定保存技術保存団体】一覧

(29団体/50音順)

阿波藍製造技術保存会  
浮世絵木版画彫摺技術保存協会  
NPO 法人 日本伝統建築技術保存会  
歌舞伎衣裳製作修理技術保存会  
歌舞伎大道具(背景画)製作技術保存会  
歌舞伎小道具製作技術保存会  
木之本町邦楽器原系製造保存会  
組踊道具・衣裳製作修理技術保存会  
(公財)文化財建造物保存技術協会  
(公社)全国社寺等屋根工事技術保存会  
(公財)日光社寺文化財保存会  
(一財)日本民族工芸技術保存協会  
(公財)美術院  
社寺建造物美術協議会  
(一社)国宝修理装演師連盟  
昭和村からむし生産技術保存協会  
全国手漉和紙用具製作技術保存会  
(一財)全国伝統建具技術保存会  
全国文化財壁技術保存会  
日本うるし掻き技術保存会  
日本伝統瓦技術保存会  
(公財)日本美術刀剣保存協会  
日本文化財漆協会  
文化財石垣保存技術協議会  
文化財畳保存会  
文化財庭園保存技術者協議会  
祭屋台等製作修理技術者会  
宮古芋麻績み保存会  
琉球藍製造技術保存会

選定保存技術関連のビデオ上映や、「文化財保護のしくみ」、「東日本大震災における文化財保護の取り組み」を紹介するパネル展示もあります。

※内容は変更になる場合がございます。あらかじめご了承ください

詳しくは文化庁ホームページをご覧ください。 <http://www.bunka.go.jp/>

【お問い合わせ】「日本の技 体験フェア」事務局(NHK プロモーション内) Tel.03-6271-8515 (10:00～17:00/土・日・祝を除く)